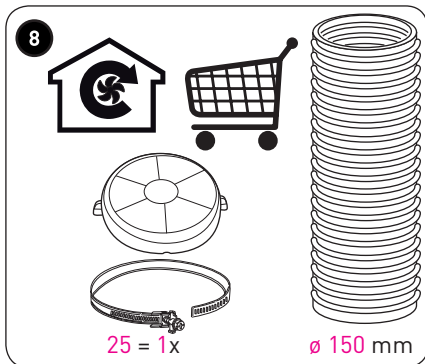
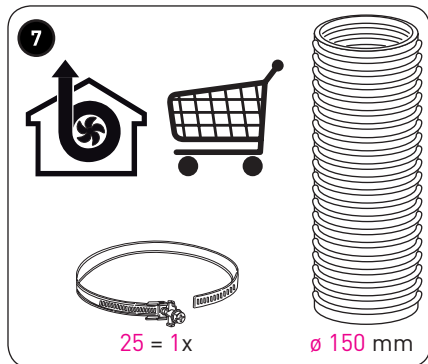
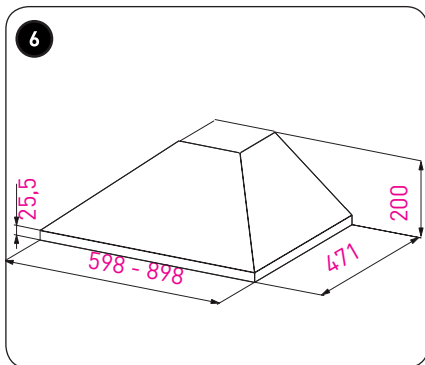
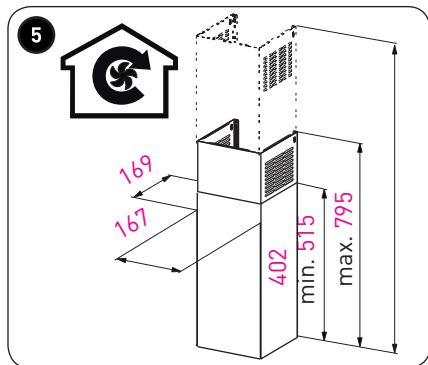
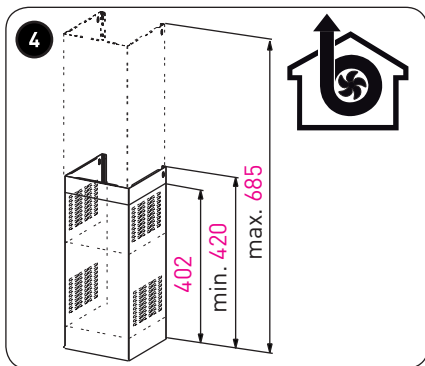
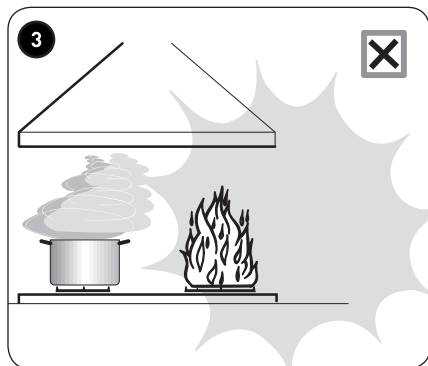
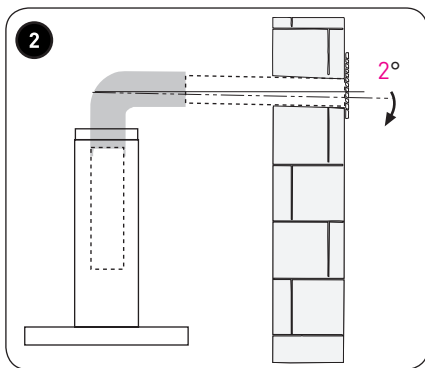
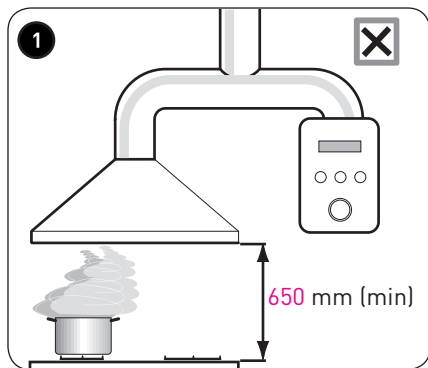


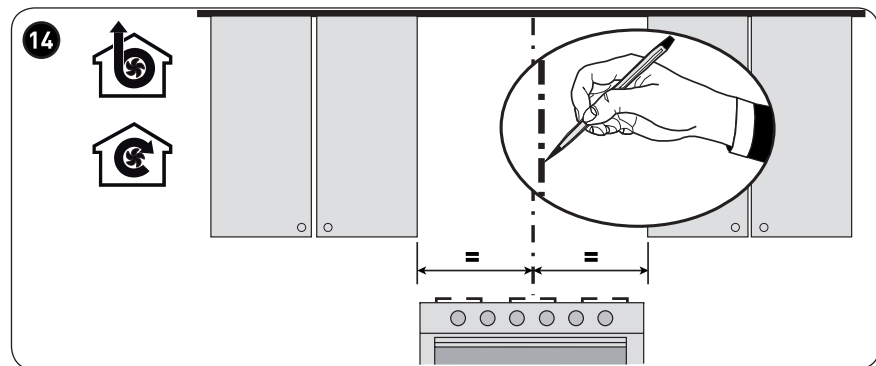
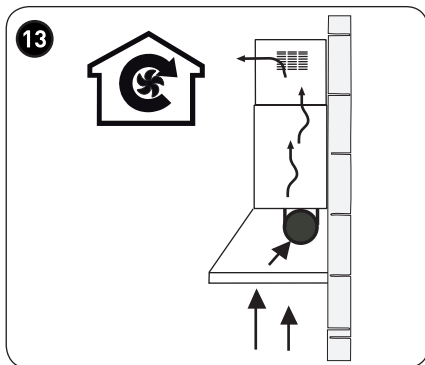
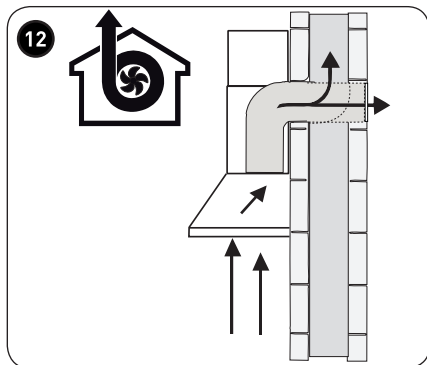
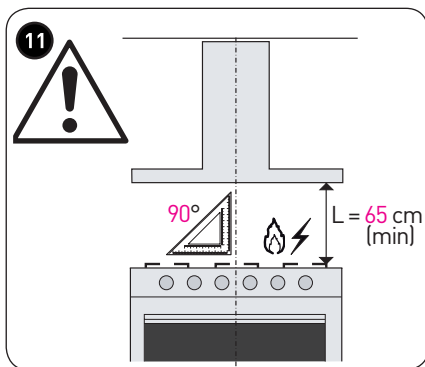
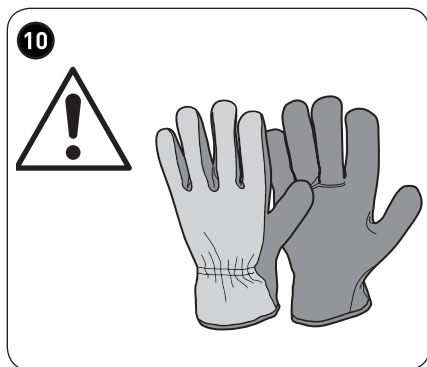
Hotte de cuisine
Dampkap
Campana de cocina

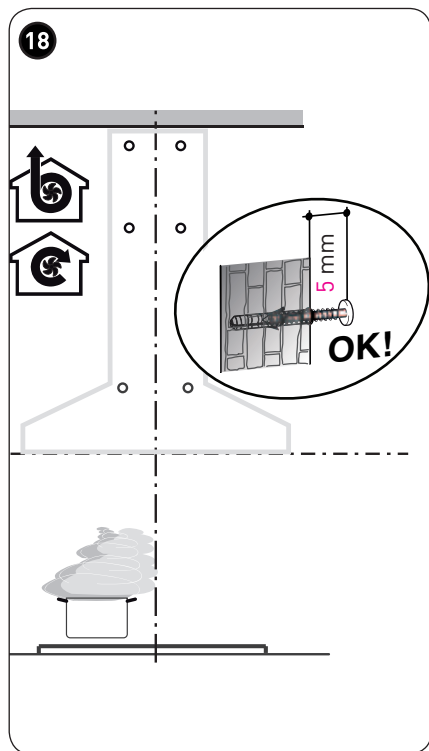
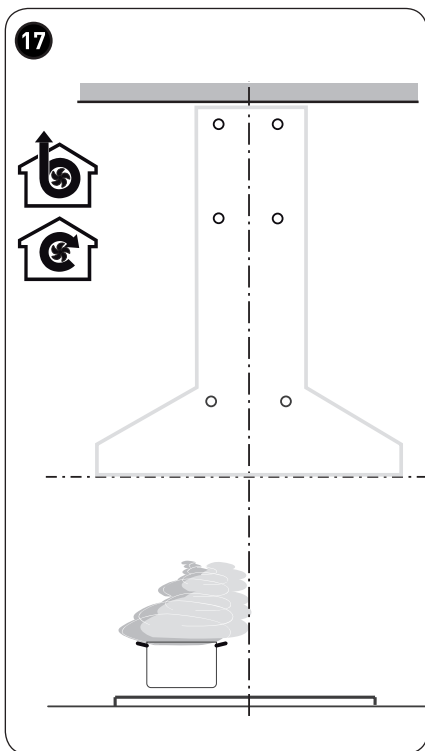
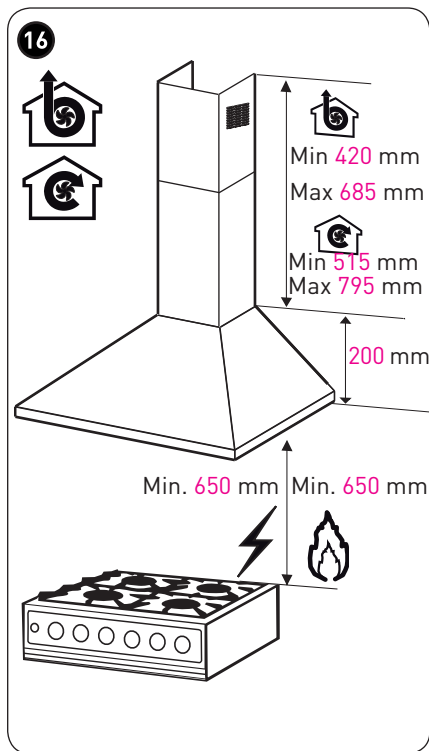
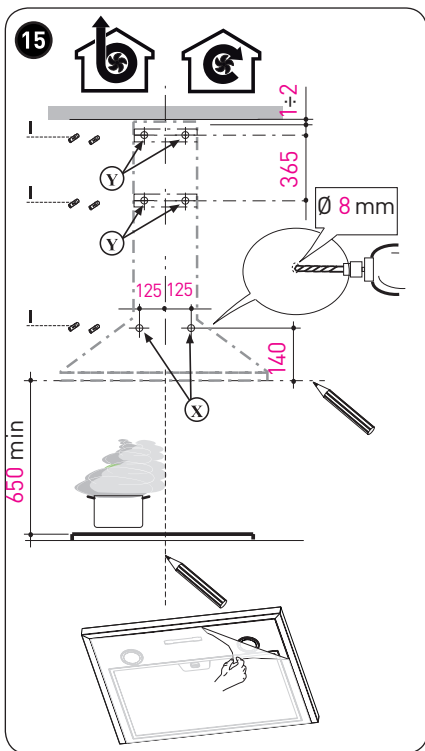
960054 - DH 60 W 367I (V2)
960055 - DH 60 K 367I (V2)
960056 - DH 60 X 367I (V2)
960057 - DH 90 X 367I (V2)

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	14
INSTRUCCIONES DE USO	20

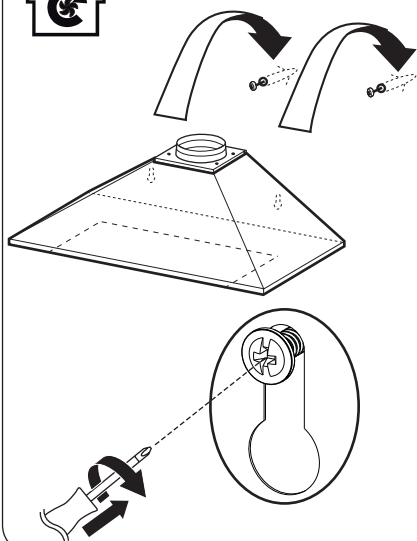
▲▲▲▲▲
VALBERG



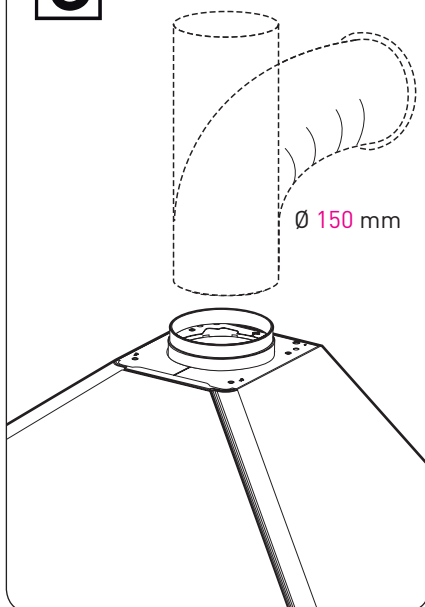




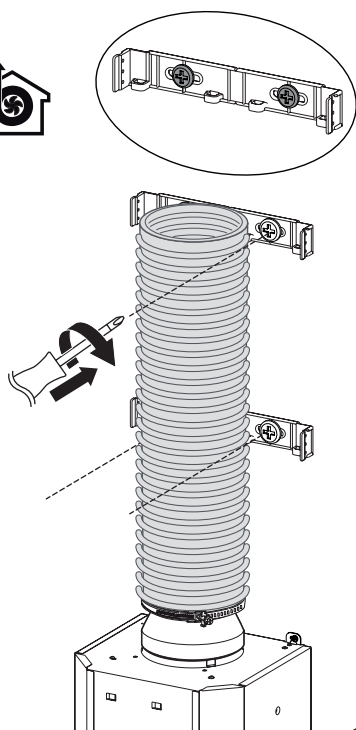
19



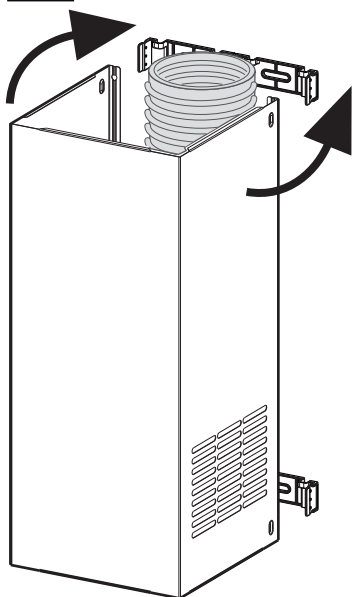
20

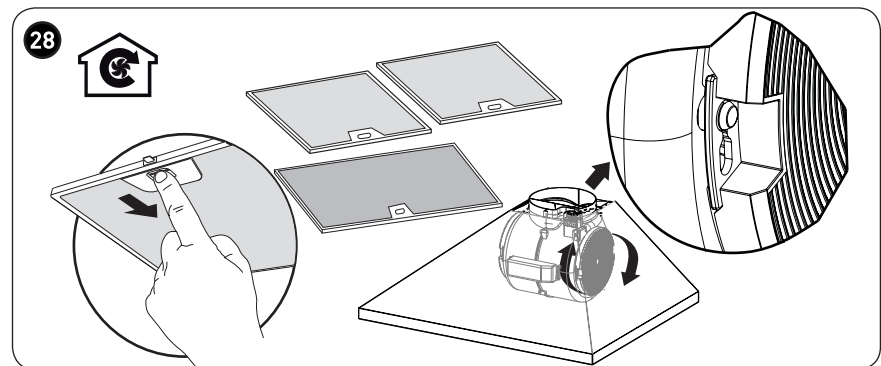
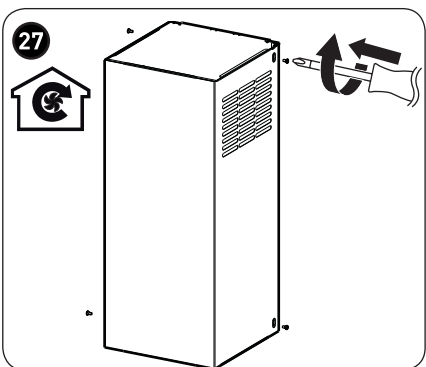
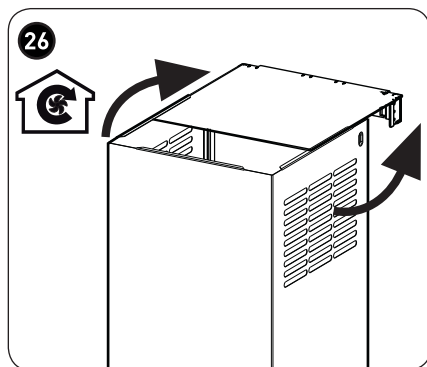
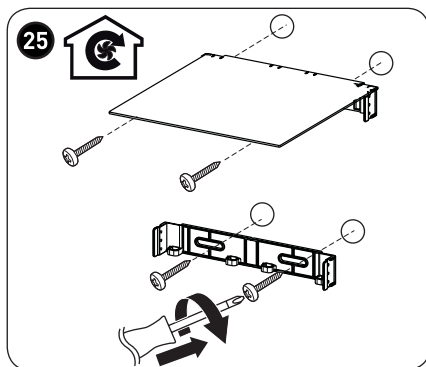
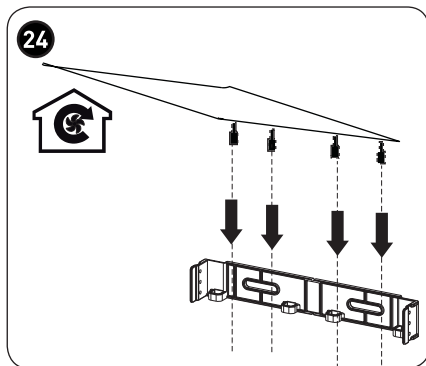
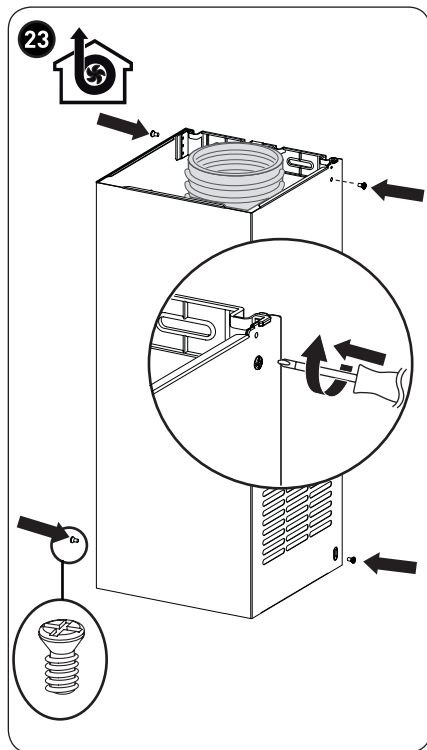


21

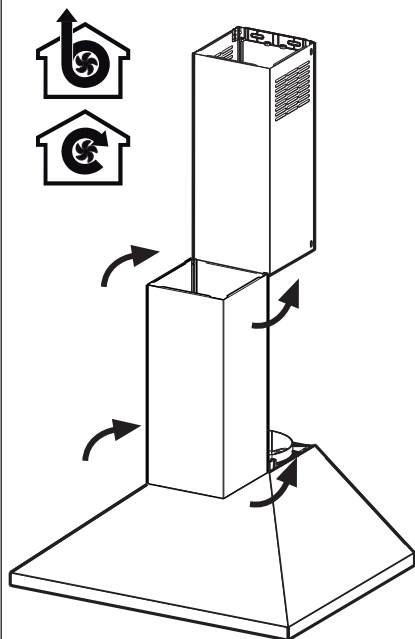


22

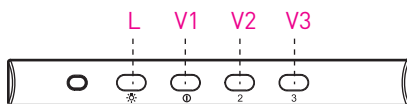




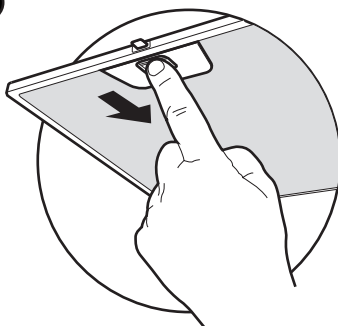
29



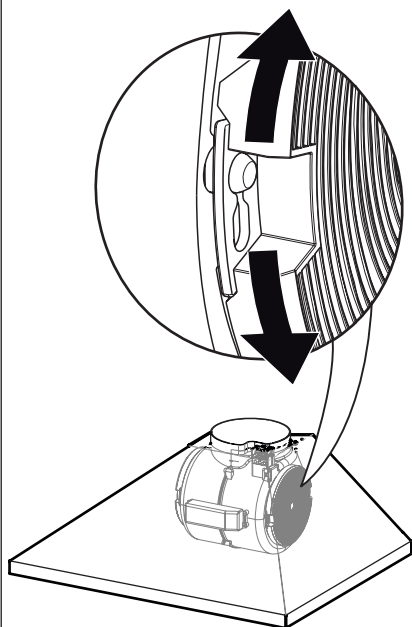
30



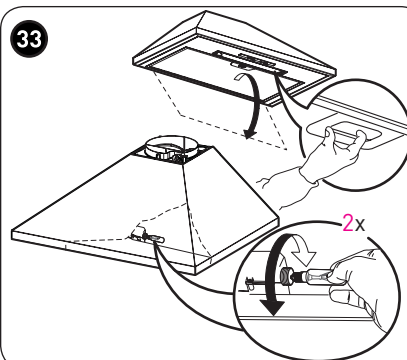
31



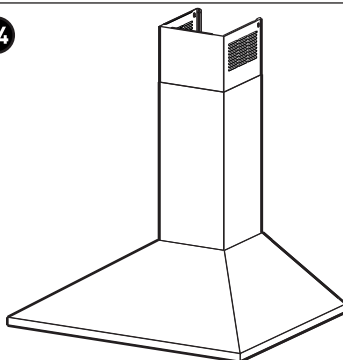
32



33



34



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.

Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG vous assurent une utilisation simple, une performance fiable et une qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur :

<http://www.electrodepot.fr/avis-client>

<http://www.electrodepot.be/avis-client>



ELECTRO DEPOT

A**Avant d'utiliser
l'appareil**

- 4 Consignes de sécurité
- 8 Symboles

B**Utilisation de
l'appareil**

- 9 Caractéristiques
- 10 Caractéristiques / Installation
- 10 Utilisation
- 10 Nettoyage et entretien

C**Mise au rebut**

- 12 Emballage et environnement
- 12 Mise au rebut de votre ancien appareil

Les notices sont aussi disponible sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices/>

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Veuillez vous référer à la fin de cette notice pour toute information concernant le nettoyage et l'entretien de cet appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les instructions doivent préciser les précautions lors de

l'installation :

- dimensions de l'espace à prévoir pour l'appareil. (Données dans la fiche produit)

- dimensions et position des moyens pour supporter et fixer l'appareil dans cet espace.

- distances minimales entre les différentes parties de l'appareil et la structure environnante.

- dimensions minimales des ouvertures de ventilation et leur disposition correcte.

- connexion de l'appareil au réseau d'alimentation et, le cas échéant, interconnexion des composants séparés.

- La fiche de prise de courant doit rester accessible ou un interrupteur doit être installé dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation afin de permettre la déconnexion de l'appareil au réseau d'alimentation en toute circonstance.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Lors de l'installation, il convient de ne pas utiliser

adhésifs dans la mesure où ceux-ci ne sont pas considérés comme des moyens de fixation fiables.

- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

- Les instructions doivent comporter des détails concernant la méthode et la fréquence de nettoyage

- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.

- Ne pas flamber d'aliments sous la hotte de cuisine

- **ATTENTION :** Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.

- L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

- La distance minimale à respecter entre la surface support des récipients de cuisson de la table de cuisson et la partie la

plus basse de la hotte de cuisine doit être de 65 cm minimum que ce soit pour une installation au-dessus d'un appareil à gaz ou électrique. Si les instructions d'installation pour la table de cuisson à gaz spécifient une distance plus grande, celle-ci doit être prise en compte.

- Cette distance de 65 cm peut être réduite :

- Pour les parties non-combustibles de la hotte de cuisine
- Les parties fonctionnant à très basse tension de sécurité

A condition que ces parties ne donnent pas accès aux parties actives lorsqu'elles sont déformées.

- **AVERTISSEMENT :** Ne pas suivre les instructions pour l'installation des vis ou des dispositifs de fixation peut entraîner des dangers électriques.

- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées

- Types de lampes pouvant être utilisées : LED E14 2 x 4 W

Inclure les illustrations des types concernés et indiquant le code ILCOS D (code de version standard) selon l'EN 61231

- Selon la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), l'appareil doit être collecté séparément et disposé dans un point de collecte prévu à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre mairie ou votre administration locale pour connaître les lieux de collecte des appareils électriques.
- Les autres avertissements doivent être repris de la notice originale pour le moment.

Installation

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation incorrecte ou non conforme aux règles de l'art.
- Ill. ❶ La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de **650** mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.

• Pour les appareils appartenant à la **1^{ère}** Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.

• Ill. ❷ Connecter la hotte à la sortie d'évacuation d'air à l'aide d'un tuyau de diamètre égal ou supérieur à **120** mm. Le parcours du tuyau doit être le plus court possible.

• Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion telles que (chaudière, cheminée, etc...).

• Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où la hotte est installée (par exemple : des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser **0,04** mbar.

• En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le fabricant ou par le service après-vente, afin

de prévenir tout risque.

Utilisation

- La hotte a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes à forte intensité sans surveillance lorsque la hotte est en cours d'utilisation.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ill. 3 Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : **RISQUE D'INCENDIE !**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous la surveillance et les instructions de personnes

responsables de leur sécurité.

- Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- **ATTENTION :** les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson.

Entretien

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur principal.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps opportun des filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

Symboles

Cet appareil est conforme aux réglementations européennes.



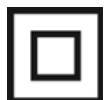
Cet appareil est associé à une consigne de tri et doit faire l'objet d'un recyclage approprié.



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les autres produits ménagers.



Les emballages doivent faire l'objet d'une collecte, d'un tri et d'un recyclage approprié.



La protection de cet appareil est assurée par une double isolation qui ne requiert pas de branchement à la terre.



Le courant d'alimentation de cet appareil est de type alternatif.

Caractéristiques

Fiche produit

Mesures effectuées suivant les règlements UE N° 65/2014 & 66/2014 de la Commission Européenne et la norme EN 61591.

	Symbole	Valeur	Unité
Marque	Valberg		
Identification du modèle	DH 60 W 367i (V2) - DH 60 K 367i (V2) - DH 60 X 367i (V2) - DH 90 X 367i (V2)		
Code produit	960054 - 960055 - 960056 - 960057		
Consommation d'énergie annuelle	AEC _{hotte}	71.6	kWh/a
Classe d'efficacité énergétique		D	
Efficacité fluidodynamique	FDE _{hotte}	8.1	
Classe d'efficacité fluidodynamique		E	
Efficacité lumineuse	LE _{hotte}	11,0	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		E	
Efficacité de filtration des graisses	GFE _{hotte}	75,1	%
Classe d'efficacité de filtration des graisses		C	
Débit d'air en vitesse minimale en fonctionnement normal		250	m³/h
Débit d'air en vitesse maximale en fonctionnement normal		370	m³/h
Niveau de puissance acoustique à la vitesse minimale en fonctionnement normal	L _{WA}	57	dB(A)
Niveau de puissance acoustique à la vitesse maximale en fonctionnement normal	L _{WA}	64	dB(A)
Consommation d'électricité mesurée en mode «arrêt»	P ₀	0	W

Documentation technique et informations complémentaires

Electro-Dépôt, 1 Route de Vendeville, 59155 Faches-Thumesnil (France)	Symbole	Valeur	Unité
Indice d'efficacité énergétique	EEL _{hotte}	91.8	
Facteur d'accroissement dans le temps	f	1.7	
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q _{BEP}	197	m³/h
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P _{BEP}	156	Pa
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal	W _{BEP}	106	W
Éclairement moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{moyen}	90	Lux
Puissance nominale du système d'éclairage	W _L	8,0	W
Débit d'air maximal	Q _{max}	197	m³/h

Caractéristiques techniques

	Valeur	Unité
Tension assignée	220-240	V
Nature du courant	~	
Fréquence assignée	50	Hz
Classe de protection électrique	II	
Type d'éclairage	E14 LED	
Puissance d'éclairage	2 x 4	W
Éclairage remplaçable par l'utilisateur	Oui	
Puissance moteur	133	W
Puissance totale assignée	133	W
Poids net	960054-960055-960056 : 6.5 / 960057 : 7,5	kg

Caractéristiques / Installation

Illustrations 4 à 29.

Utilisation

Tableau de commande

30

L Lumières

Allume et éteint l'installation de l'éclairage.

V1 Moteur

Met en marche et arrête le moteur d'aspiration à vitesse minimale, pour un renouvellement d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.

V2 Vitesse

Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.

V3 Vitesse

Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant une période prolongée.

Nettoyage et entretien

Filtres anti-graisse

31 Nettoyage des filtres anti-graisse métalliques auto porteurs

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.

Filtre anti-odeur (version filtrante)

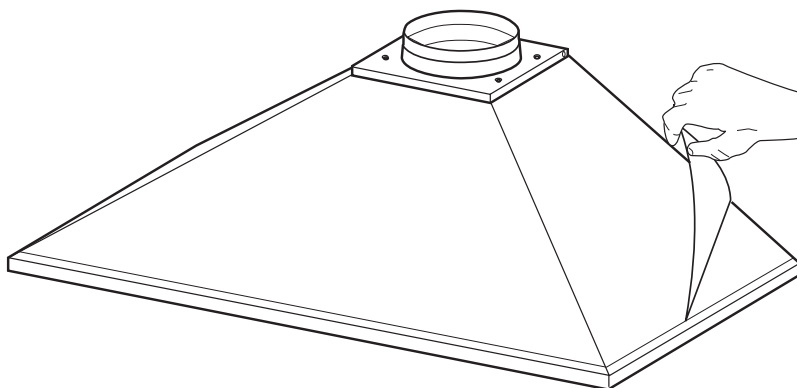
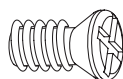
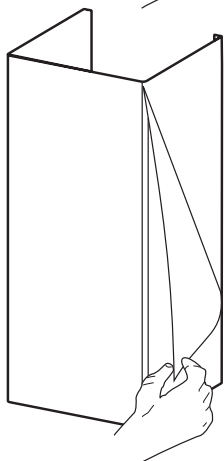
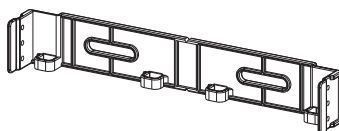
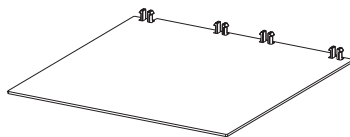
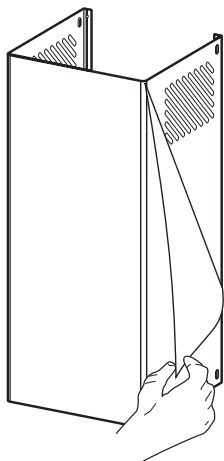
32 Remplacement du filtre à charbon actif

- Ils ne sont ni lavables ni régénérables ; les remplacer tous les 4 mois d'utilisation ou plus fréquemment pour une utilisation très intense.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur à charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur à charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.

Eclairage

33 Remplacement des lampes

- Lampes de 4 W
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Dévisser les lampes et les remplacer par de nouvelles présentant les mêmes caractéristiques : E14 - 4W LED..



Emballage et environnement

Mise au rebut des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage protègent votre machine contre les dommages susceptibles de survenir pendant le transport. Ces matériaux sont respectueux de l'environnement puisqu'ils sont recyclables. Le recyclage des matériaux permet à la fois d'économiser les matières premières et de réduire la production de déchets.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben. De producten van het merk VALBERG worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A**Alvorens het
apparaat**

- 10 Veiligheidsinstructies
- 14 Symbolen

B**Het apparaat
gebruiken**

- 15 Eigenschappen
- 16 Eigenschappen / Installatie
- 16 Bediening
- 16 Reiniging en onderhoud

C**Verwijdering**

- 18 Verpakking en milieu
- 18 Afdanken van uw oude machine

De gebruiksaanwijzingen kunnen tevens
worden geraadpleegd op de website :
<http://www.electrodepot.be/nl/sav/notices>

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

- Raadpleeg het einde van deze handleiding voor alle informatie over de reiniging en het onderhoud van dit toestel.
- Dit toestel is geschikt voor kinderen vanaf 8 jaar, personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en op voorwaarde dat zij de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.
- De instructies dienen de voorzorgen bij de installatie te specificeren :
 - afmetingen van de ruimte die voorzien dient te worden voor het toestel. (Gegevens in de productfiche)
 - afmetingen en plaats van de middelen om het toestel in deze ruimte te ondersteunen en vast te zetten.
 - minimumafstanden tussen de verschillende onderdelen van het toestel en de omliggende structuur.
 - minimumafmetingen van de ventilatieopeningen en de correcte indeling.
 - aansluiten van het toestel op het stroomnet en desgevallend de onderlinge koppeling van afzonderlijke onderdelen.
- De stekker en het stopcontact moeten bereikbaar blijven of er moet een schakelaar geplaatst worden op de leidingen, conform aan de installatievoorschriften, zodat het toestel in om het even welke omstandigheden kan uitgeschakeld worden.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen, om elk risico uit te sluiten.
- Gebruik tijdens de instal

latie van het toestel geen kleefband, want deze wordt niet beschouwd als een betrouwbaar bevestigingsmiddel.

- In de ruimte dient geschikte ventilatie voorzien worden wanneer de dampkap samen met andere toestellen gebruikt wordt die op gas of een andere brandstof werken.
- De instructies dienen meer info te bevatten over de methode en de reinigingsfrequentie
- Er is een risico op brand in dien de reiniging niet wordt uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Flambeer geen voedingswaren onder de dampkap
- **Opgelet:** De toegankelijke delen van dit toestel kunnen warm worden wanneer ze gebruikt worden met kooktoestellen.
- De lucht mag niet door een leiding gestuurd worden om de rook van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden af te voeren.
- De afstand tussen het op pervlak waarop de recipiënten die op de kookplaat geplaatst worden en de onderkant van

de keukendampkap dient minimum 65 cm te zijn, ongeacht of het om een installatie boven een gas- of elektrisch vuur gaat. Wanneer de installatie-instructies voor het gasvuur een grotere afstand specificeren, dient deze gerespecteerd te worden. Deze afstand van 65 cm kan verkleind worden:

- Voor niet-brandbare onderdelen van de keukendampkap
- De onderdelen die op erg lage veiligheidsspanning werken

Op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang geven tot actieve delen wanneer ze vervormd worden.

- **WAARSCHUWING:** Het niet volgen van de instructies voor het installeren van schroeven of bevestigingsvoorzieningen kan tot gevaarlijke situaties leiden op het vlak van elektriciteit.
- De reglementeringen inzake luchtafvoer dienen nageleefd te worden.
- Types lampen die gebruikt kunnen worden: led E14 2 x 4 W
- Voeg de bijhorende illustraties van de betrokken types en de ILCOS D code toe (code van

de standaardversie) volgens EN 61231.

- Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur(AEEA) dient het toestel afzonderlijk naar een inzamelpunt gebracht te worden dat hiervoor voorzien is. Raadpleeg het gemeentehuis of het bestuur van uw woonplaats om te weten waar u elektrische toestellen kunt inleveren.
- De andere waarschuwingen dienen opgenomen te worden in de oorspronkelijke handleiding.

Installatie

- De fabrikant is niet aansprakelijk in geval van schade door een verkeerde installatie of het niet naleven van de regels van goed vakmanschap.
- Afb. ① De minimale veiligheidsafstand tussen het aanrecht en de dampkap moet minstens 650 mm zijn (bepaalde modellen kunnen op een lagere hoogte geïnstalleerd worden: raadpleeg de secties “Plaatsruimte” en

“Installatie”).

- Controleer of de netspanning overeenstemt met de waarde die op het typeplaatje binnenin de dampkap is aangegeven.
- Voor apparaten die tot klasse I behoren, zorg dat het elektriciteitsnet in de woning volgens de geldende richtlijnen is geaard.
- Afb. ② Verbind de dampkap met de afvoeruitlaat met behulp van een slang met een diameter van minstens 120 mm. Zorg dat de slang zo kort mogelijk is.
- Verbind de dampkap niet met een afvoerleiding voor rook die door een warmtebron wordt afgegeven, zoals een verwarmingsketel, een schouw, etc.
- Als u apparaten gebruikt die niet op elektriciteit werken in de ruimte waar de dampkap is gemonteerd (bijv. apparaten die op gas werken), zorg voor voldoende verluchting in de kamer. Als dit in uw keuken niet het geval is, maak een opening naar buiten om een instroom van verse lucht mogelijk te maken. Voor een juiste en risicoloze werking,

zorg dat de maximale druk in de kamer lager dan **0,04** mbar is.

- Als het snoer is beschadigd, laat het vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum om elk risico te voorkomen.

Gebruik

- De dampkap is alleen ontworpen voor een huishoudelijk gebruik en is bestemd voor het verwijderen van geuren uit de keuken.
- Gebruik de dampkap nooit op een verkeerde manier.
- Stel de vlammen nooit op een hoge stand in wanneer de dampkap zonder toezicht wordt achtergelaten.
- Stel de vlam altijd op een stand in zodat deze niet zijdelings onder de bodem van de pan uitsteekt.
- Houd toezicht op de friteuse wanneer in werking, de olie kan oververhitten en vlam vatten.
- Afb. **3** Flambeer geen levensmiddelen onder de dampkap: **BRANDGEVAAR!**
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met

beperkte fysieke, mentale en zintuiglijke vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies gekregen hebben over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- **OPGELET:** de toegankelijke delen kunnen zeer warm worden wanneer ze met kooktoestellen worden gebruikt.

Onderhoud

- Voordat u het apparaat reinigt, ontkoppel de dampkap van de voeding door de stekker uit te trekken of de hoofdschakelaar uit te schakelen.
- Maak de filters op regelmatige tijdstip grondig schoon (brandgevaar).
- Maak de buitenkant van de dampkap alleen schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

Symbolen



Dit toestel is conform de voorschriften van de Europese richtlijnen.



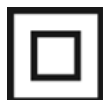
Dit toestel dient naar een centrum voor selectieve afvalverwerking gebracht en correct gerecycleerd te worden.



Dit toestel mag niet bij het huishoudelijke afval gegooid worden.



De verpakkingen dienen verzameld, gesorteerd en correct gerecycleerd te worden.



Dit toestel wordt beveiligd door een dubbele isolatie die niet geaard dient te worden.



Dit toestel werkt op wisselstroom.

Eigenschappen

Productblad

Metingen uitgevoerd volgens de Europese regels N ° 65/2014 & 66/2014 van de Europese Commissie en de norm EN 61591.

	symbool	waarde	eenheid
Mark	Valberg		
Model identificatie	DH 60 W 3671 (V2) - DH 60 K 3671 (V2) - DH 60 X 3671 (V2) - DH 90 X 3671 (V2)		
Productcode	960054 - 960055 - 960056 - 960057		
Jaarlijks energieverbruik	AEC _{hood}	71,6	kWh /yr
Energie-efficiëntieklasse	D		
Fluidodynamische efficiëntie	FDE _{hood}	8,1	
Klasse van fluidodynamische efficiëntie	E		
Lichtopbrengst	LE _{hood}	11,0	Lux/W
Lichtefficiëntieklasse	E		
Filterefficiëntie van vetten	GFE _{hood}	75,1	%
Filtratie-efficiëntieklasse van vetten	C		
Luchtstroom bij minimale snelheid tijdens normale werking			250 m³/h
Luchtstroom bij maximale snelheid tijdens normale werking			370 m³/h
Geluidsniveau bij minimale snelheid bij normale werking	L _{WA}	57	dB(A)
Geluidsniveau bij maximale snelheid bij normale werking	L _{WA}	64	dB(A)
Elektriciteitsverbruik gemeten in "stop" -modus	P ₀	0	W

Technische documentatie en aanvullende informatie

	symbool	waarde	eenheid
Electro-Depot, 1 Route de Vendeville, 59155 Faches-Thumesnil (Frankrijk)			
Energie-efficiëntie-index	EEl _{hood}	91,8	
Groeifactor in de tijd	f	1,7	
Luchtstroom gemeten op het punt van maximale opbrengst	Q _{BEP}	197	m³/h
Luchtdruk gemeten op het punt van maximale efficiëntie	P _{BEP}	156	Pa
Input elektrisch vermogen gemeten op het punt van maximale efficiëntie	W _{BEP}	106	W
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	E _{middle}	90	Lux
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W _L	8,0	W
Maximale luchtstroom	Q _{max}	197	m³/h

Technische kenmerken

	waarde	eenheid
Nominale spanning	220-240	V
Aard van de stroom	~	
Toegewezen frequentie	50	Hz
Klasse elektrische beveiliging	II	
Type verlichting	E14 LED	
Verlichtingskracht	2 x 4	W
Door de gebruiker vervangbare verlichting	Ja	
Motorvermogen	133	W
Totaal vermogen toegewezen	133	W
Netto gewicht	960054-960055-960056 : 6,5 / 960057 : 7,5 kg	

Eigenschappen / Installatie

Afbeeldingen **4** tot **29**.

Bediening

Bedieningspaneel

30

L Lampen

De verlichting in- of uitschakelen.

V1 Motor

De afzuigmotor op lage snelheid in- of uitschakelen, voor een zeer stille en permanente hernieuwing van lucht in geval van een kleine afgifte van kookdampen.

V2 Snelheid

Medium snelheid voor de meeste gebruikstoepassingen, zorgt voor een optimale verhouding tussen de behandelde hoeveelheid lucht en het geluidsniveau.

V3 Snelheid

Maximum snelheid, voor het verwerken van een grote afgifte van kookdampen, zelfs geschikt voor een lange periode.

Reiniging en onderhoud

Antivetfilters

31

De zelfdragende metalen antivetfilters reinigen

- Vaatwasserbestendig, maak de filters circa om de **2** maanden of sneller schoon, in geval van een zeer intens gebruik.

- Maak de filters één voor één los door ze naar achteren te duwen en tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters zonder ze te plooiën en laat de filters aan de lucht drogen voordat u ze terug plaatst.
- Plaats de filters terug met de handgreep richting het zichtbaar externe deel.

Antigeurfilter (filterversie)

32

De actieve koolstoffilter vervangen

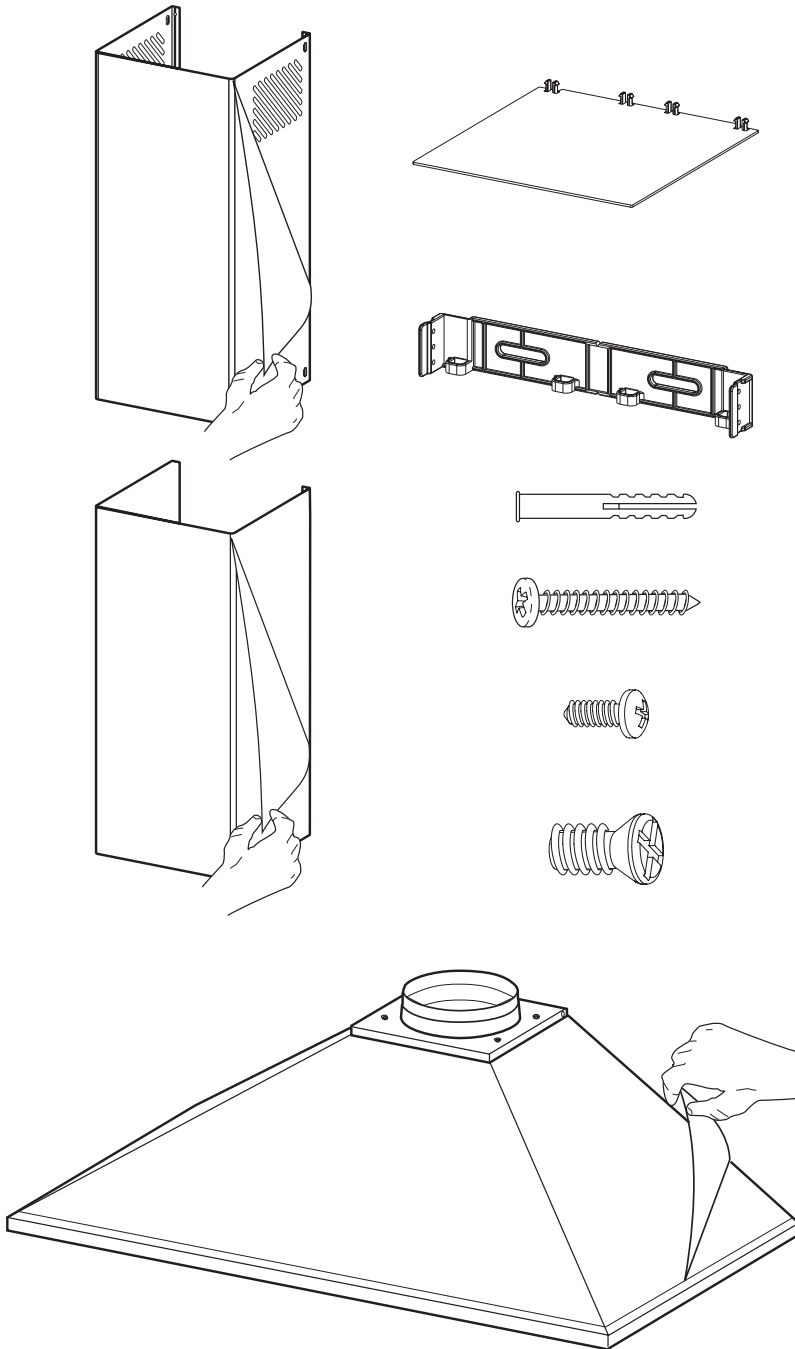
- Deze filters zijn niet wasbaar of herbruikbaar; vervang ze om de **4** maanden of sneller, in geval van een zeer intens gebruik.
- Verwijder de metalen antivetfilters.
- Verwijder de gebruikte antigeurfilter met actieve koolstof met behulp van de daarvoor voorziene haakjes.
- Installeer de nieuwe antigeurfilter met actieve koolstof.
- Plaats de metalen antivetfilters terug.

Verlichting

33

De lampen vervangen

- Lampen van **4** W
- Verwijder de metalen antivetfilters.
- Schroef de lampen los en vervang ze door lampen met dezelfde eigenschappen : E14 - 4W - LED



Verpakking en milieu

Afdanken van de verpakkingsmaterialen

De verpakkingsmaterialen beschermen uw toestel tegen mogelijke beschadiging tijdens het transport.

Deze materialen zijn milieuvriendelijk want ze kunnen gerecycleerd worden. Door materialen te recyclen kan op grondstoffen bespaard worden en wordt er minder afval geproduceerd.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het AEEA-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar een openbaar inzamelpunt voor selectieve afvalverwerking te brengen, zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor andere toepassingen, conform de richtlijn.

Maak het afgedankte apparaat onmiddellijk onbruikbaar. Haal de stekker uit het stop-contact en knip het snoer af. Verwijder of maak de knip- of veersluitingen permanent onbruikbaar voordat u het apparaat afdankt. Dit voorkomt dat kinderen in het apparaat opgesloten raken, wat tot levensgevaarlijke situaties kan leiden. Bewaar uw oude toestellen steeds op een veilige plaats buiten uw huis waar kinderen er niet bijkunnen.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A**Antes de empezar**

- 22 Indicaciones de seguridad
- 26 Símbolos

B**Descripción del dispositivo**

- 27 Características
- 28 Características / Instalación
- 28 Uso
- 28 Mantenimiento y limpieza

C**Eliminación**

- 30 Embalaje y medioambiente
- 30 Cómo desechar su antiguo aparato

El manual se puede consultar en el sitio web de
<http://www.electrodepot.es/sav/notice>

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSÉRVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

- Por favor, consulte el final de este manual para obtener información relativa a la limpieza y mantenimiento del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre y cuando sean supervisados e instruidos para el uso del aparato de forma segura y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con este aparato. Los niños sin vigilancia no deben encargarse de la limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario.
- Las instrucciones deben indicar las precauciones a tener en cuenta durante la instalación :
 - dimensiones del espacio necesario para el aparato. (Datos de la ficha del producto)
 - dimensiones y posición de los dispositivos para soportar y fijar el aparato en ese espacio.
 - distancias mínimas entre las distintas partes del aparato y la estructura que lo rodea.
 - dimensiones mínimas de las aperturas de ventilación y su correcta disposición.
 - conexión del aparato a la red de alimentación y, si fuese el caso, interconexión de los componentes separados.
- Se debe acceder fácilmente al enchufe o se debe instalar un interruptor en las canalizaciones fijas según las reglas de instalación para que se pueda desconectar el aparato de la corriente eléctrica en cualquier circunstancia.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser remplazado por el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualifi-

cación similar para evitar cualquier peligro.

- No utilice adhesivos durante la instalación del aparato, ya que no se consideran medios de fijación fiables.
- Se debe prever una ventilación adecuada de la habitación cuando se utiliza la campana de cocina al mismo tiempo que otros aparatos que utilicen gas u otro combustible.
- Las instrucciones deben incluir los detalles relativos al método y la frecuencia de limpieza.
- Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se hace según las instrucciones.
- No flambear alimentos bajo la campana de cocina.
- **ATENCIÓN:** Las partes accesibles de este aparato se pueden calentar cuando se utilizan con aparatos de cocción.
- El aire no se debe dirigir a un conducto usado para evacuar humo de aparatos quemadores de gas u otros

combustibles.

- La distancia mínima a respetar entre la superficie soporte de los recipientes de cocina de la placa de cocción y la parte inferior de la campana de cocina es de 65 cm mínimo, tanto para una instalación sobre un aparato de gas o eléctrico. Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción de gas indican una distancia mayor, se debe considerar esta última. Esta distancia de 65 cm se puede disminuir:
 - Para las partes no combustibles de la campana de cocina
 - Las partes que funcionan con baja tensión de seguridad
 Siempre y cuando estas partes no den acceso a las partes activas cuando se han deformado.
- **ADVERTENCIA:** si no respeta las instrucciones para la instalación de los tornillos o los dispositivos de fijación, podría provocar daños eléctricos.
- Las reglamentaciones relativas a la evacuación de aire se deben respetar.
- Tipos de bombillas que se

pueden utilizar: LED E14 2 x 4 W

Incluir las imágenes de los tipos correspondientes que dispongan del código ILCOS D (código de versión estándar) según la EN 61231.

- Según la Directiva europea 2012/19/UE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el aparato se debe desechar de forma separada y se debe llevar a un punto de recogida previsto para ello. Infórmese en su Ayuntamiento o su administración local para conocer los lugares de recogida de los aparatos eléctricos.
- El resto de advertencias se deben indicar en el manual original por el momento.

Instalación

- El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños debido a una instalación incorrecta o no conforme a las normas del artículo
- III. ① La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana debe ser de 650 mm como mínimo (determinados modelos

pueden instalarse a una altura inferior: se indica en los apartados "Dimensiones" e "Instalación".

- Compruebe que la tensión del suministro de red se corresponde con la indicada en la placa de datos del interior de la campana.
- Para los aparatos de clase I, compruebe que la instalación eléctrica doméstica dispone de puesta a tierra de acuerdo con la normativa vigente.
- III. ② Conecte la campana a la salida de evacuación del aire con un tubo de diámetro igual o superior a 120 mm. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conecte la campana a los conductos de evacuación de gases de combustión como calderas, chimeneas, etc.
- Si utiliza aparatos que no funcionan con electricidad en la habitación donde se ha instalado la campana (por ejemplo, aparatos de gas), debe disponer de un sistema de ventilación suficiente. Si la cocina no dispone de uno, realice una abertura que co-

munique con el exterior para garantizar la entrada de aire limpio. Para un uso correcto y sin riesgos, la presión máxima de la habitación no debe superar los **0,04** mbar.

- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o el servicio técnico deberán cambiarlo para evitar riesgos.

Uso

- La campana se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- No utilice la campana en exceso.
- No deje las llamas vivas sin vigilancia cuando la campana está en uso.
- Ajuste la intensidad de la llama para que no sobresalga por los laterales de las sartenes.
- Controle las frituras ya que el aceite sobrecalentado podría inflamarse.
- III. **3** No flamee alimentos debajo de la campana de cocina: **¡RIESGO DE INCENDIO!**
- Este aparato no debe ser

utilizado por las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, mentales y sensoriales reducidas, ni las personas sin experiencia ni conocimientos técnicos, sin la supervisión e instrucciones de la persona responsable de su seguridad.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- **ATENCIÓN:** las piezas accesibles pueden calentarse mucho si se utilizan aparatos de cocción.

Mantenimiento

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desenchufe la campana o accione el interruptor principal.
- Realice un mantenimiento exhaustivo y puntual de los filtros según las indicaciones recomendadas (riesgo de incendio).
- Para la limpieza de la superficie de la campana, utilice un paño húmedo y un poco de detergente líquido neutro.

Símbolos



Este aparato se ajusta a las disposiciones de las directivas europeas.



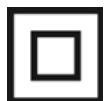
Este aparato se ajusta a las disposiciones de las directivas europeas.



Este aparato no debe desecharse con el resto de residuos domésticos



Los embalajes deben ser objeto de una recogida selectiva y un reciclado apropiado.



La protección de este aparato está garantizada por un doble aislamiento que no requiere conexión a tierra



La corriente de alimentación de este aparato es corriente alterna.

Características

Producto

Mediciones realizadas según las normativas europeas N ° 65/2014 y 66/2014 de la Comisión Europea y la norma EN 61591.

	símbolo	valor	unidad
marca		Valberg	
Identificación del modelo	DH 60 W 367I (V2) - DH 60 K 367I (V2) - DH 60 X 367I (V2) - DH 90 X 367I (V2)		
Código del producto	960054 - 960055 - 960056 - 960057		
Consumo de energía anual	AEC _{hood}	71.6	kWh /yr
Clase de eficiencia energética		D	
Eficiencia Fluidodinámica	FDE _{hood}	8.1	
Clase de eficiencia fluidodinámica		E	
Eficiencia luminosa	LE _{hood}	11,0	Lux/W
Clase de eficiencia luminosa		E	
La eficiencia de filtración de las grasas	GFE _{hood}	75,1	%
Clase de eficiencia de filtración de grasas		C	
Flujo de aire a la velocidad mínima durante el funcionamiento normal		250	m³/h
Flujo de aire a velocidad máxima durante el funcionamiento normal		370	m³/h
Nivel de potencia acústica a velocidad mínima en funcionamiento normal	L _{WA}	57	dB(A)
Nivel de potencia acústica a máxima velocidad en funcionamiento normal	L _{WA}	64	dB(A)
Consumo de electricidad medido en modo "detener"	P ₀	0	W

Documentación técnica e información adicional

Electro-Depot, 1 Route de Vendeville, 59155 Faches-Thumesnil (Francia)	símbolo	valor	unidad
Índice de eficiencia energética	EEl _{hood}	91.8	
Factor de crecimiento en el tiempo	f	1.7	
Flujo de aire medido en el punto de máximo rendimiento	Q _{BEP}	197	m³/h
La presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia	P _{BEP}	156	Pa
Energía eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia	W _{BEP}	106	W
Iluminación promedio del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E _{middle}	90	Lux
Potencia nominal del sistema de iluminación	W _L	8,0	W
Flujo de aire máximo	Q _{max}	197	m³/h

Características técnicas

	valor	unidad
Voltaje nominal	220-240	V
Naturaleza de la corriente	~	
Frecuencia asignada	50	Hz
Clase de protección eléctrica	II	
Tipo de iluminación	E14 LED	
Poder de iluminación	2 x 4	W
Iluminación reemplazable por el usuario	Si	
Potencia del motor	133	W
Potencia total asignada	133	W
Peso neto	960054-960055-960056 : 6.5 / 960057 : 7,5	kg

Características / Instalación

Ilustraciones de **4** a **29**.

Uso

Panel de control

30

L Bombilla

Enciende y apaga la luz.

V1 Motor

Activa y desactiva el motor de aspiración a velocidad mínima para que el aire se renueve de forma silenciosa, en presencia de los vapores de cocción.

V2 Velocidad

Velocidad media para la mayoría de condiciones de funcionamiento dada la relación óptima entre el flujo de aire tratado y el nivel de ruido.

V3 Velocidad

Velocidad máxima para hacer frente a las emisiones máximas de vapor de cocción, incluso en periodos prolongados.

Mantenimiento y limpieza

Filtros antigrasa

31

Limpieza de los filtros antigrasa metálicos extraíbles

- Aptos para lavavajillas, deben lavarse cada **2** meses de empleo o con mayor frecuencia en caso de uso intensivo.

- Retire los filtros uno después del otro, empujando la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lave los filtros procurando no doblarlos y déjelos secar antes de volver a montarlos.
- Vuelva a montar los filtros procurando que el tirador quede en la parte visible externa.

Filtro antiolor (versión filtrante)

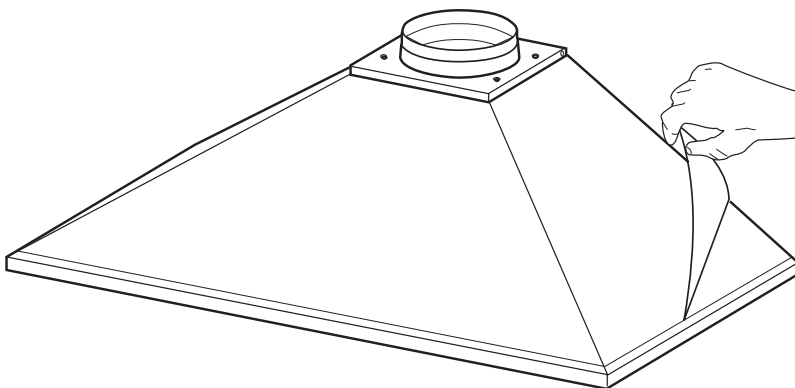
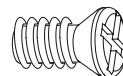
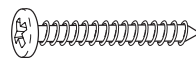
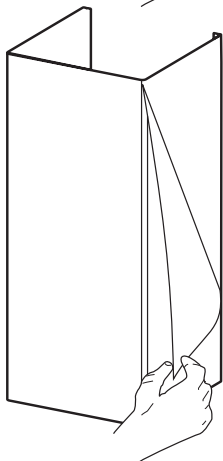
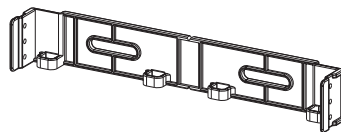
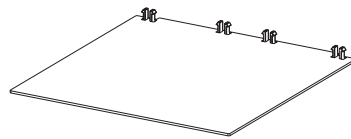
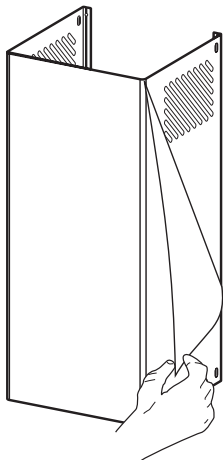
32 Sustitución del filtro de carbón activo

- No se pueden lavar ni reutilizar; reemplácelos cada **4** meses de uso o con mayor frecuencia en caso de uso intensivo.
- Retire los filtros antigrasa metálicos.
- Retire el filtro antiolor de carbono activo obstruido accionando las pestañas.
- Instale el nuevo filtro antiolor de carbono activo.
- Vuelva a montar los filtros antigrasa metálicos.

Iluminación

33 Sustitución de las bombillas

- Bombillas de **4** W
- Retire los filtros antigrasa metálicos.
- Retire las bombillas y sustitúyalas por otras de nuevas con las mismas características : E14 - 4W - LED



Embalaje y medioambiente

Cómo desechar los materiales del embalaje

Los materiales del embalaje protegen su aparato contra los posibles daños que se puedan originar en el transporte.

Estos materiales son respetuosos con el medioambiente ya que son reciclables. El reciclado de los materiales permite, al mismo tiempo, economizar las materias primas y reducir la producción de residuos.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe depositarse en la unidad de clasificación de residuos de su localidad. La valorización de los residuos permite contribuir a conservar nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la implicación de todos, tanto del proveedor como del usuario.

Es por ello que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe, bajo ningún concepto, tirarse a un contenedor público o privado de residuos domésticos. El usuario tiene derecho a depositar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

Inutilice el aparato inmediatamente. Desconecte el enchufe de alimentación y corte el cable eléctrico. Retire o destruya los cierres de basculación o de resorte antes de des-echar el aparato. Esto evitará que los niños puedan encerrarse en el aparato y poner así su vida en peligro.

Por la seguridad de los niños, guarde sus aparatos en un lugar seguro hasta que pueda eliminarlos, preferentemente fuera de su domicilio.

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



Nos emballages peuvent faire
l'objet d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus :
www.consignedetri.fr

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

France

Made in **Italy**